







# TESTNEVELÉS ÉS SPORT



## Jó játékkal kivívott értékes győzelem

Román NK „A” — Görögország „A” 3:0 (0:0)

Bukarestben az Augustus 23 stadionban zúfolt felátók előtt játszották le vasárnap a világbajnoki selejtező mérkőzést, amelyen a román együttes jó játékkal kivívta ki értékét a győzelem. A román csapat a következő összetételű csapattal állt ki: Voinescu — Zavoda II, Brinzei, Neacsu — Calinoiu, Boné — Căcoveanu, Pecsovszky, Alexandrescu, Zavoda I, Tataru. Gólkészletét a második félidőben szerezte meg a román együttes és arányában is megérdemelten győzött. A 9. percben Pecsovszky 11-esből, a 19. percben Tataru, a 21. percben pedig Zavoda I átadására Căcoveanu fejjel szerezte a román csapat góljait. A védelem jó volt, de különösen kiváló a két fedezet, valamint Pecsovszky és Zavoda I.

Nyilatkozatok a mérkőzés után:  
Gica Popescu állam edző: A második félidőben a játék színvonala magas volt, a győzelem teljesen megérdemelt: a játékosok megdolgoztak érte.  
Pecsovszky József csapattestkapitány: Nagyon boldog vagyok, hogy megnyertük a mérkőzést. A görögök gyorsak voltak, mi igyekeztünk még gyorsabbak lenni. Remélem, Belgrádban legalább döntetlent érünk el és így minősítjük magunkat a stockholmi világbajnoki döntőre.  
Martini, a görög csapat edzője: A románok megérdemelték a győzelmet.  
GÖRÖGORSZÁG „B” — ROMÁN NK „B” 1:1 (0:0). Az athéni mérkőzést 25.000 néző előtt bonyolították le és a görögök vezetőgólját Mészáros II egyenlítette.

### Sakk-villámturné november 7. tiszteletére

A kereskedelmi és szakszervezeti sportolók számára vasárnap délelőtt sakk-villámturnét rendeztek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója tiszteletére, amelyen 44 férfi és 6 női játékos vett részt. A verseny érdekessége, szép küzdelmek után a következő eredményeket hozta:

FERFIK: 1. Dénes, 2. Vaglai, 3. Bold, 4. Steinhübel, 5. Boeriu, 6. Schlanger. NŐK: 1. Lászlóné, 2. Chepetan Ana, 3. Ghisa Rodica.  
VIGASZVERSENYBEN: 1. Bosleanca, 2. Valkó, 3. Moga.

### A textilgyári labdarúgó győzelme Temesváron

Fl. Rosie UTA — Temesvári Stința 2:1 (1:1)

Vasárnap délelőtt Temesváron játszott edzőmérkőzést az aradi textilgyári labdarúgó csapat és érdekes, szép küzdelem után legyőzte a temesvári egyetemes csapatot. Az aradi együttes a mérkőzésre a következő összeállításban állt ki:

Coman — Szűcs, Dusan, Farmati — Kapás, Seres — Székely, Mercea, Máttyás, Tircu, Marin Marcel.

Már a 2. percben az aradi csapat vezet Marcin Marcel góljával, de a 18. percben Cioescu révén egyenlített a temesvári együttes. A győzelmet jelentő gólt a második félidő 5. percében Máttyás révén érte el az aradi csapat. Az aradiak jól mozogtak, különösen a védelem játszott kifogástalanul, míg elől Máttyás játéka volt igen jó. Ma, kedden újabb edzést tart az aradi csapat, hogy felkészüljön a csütörtöki mérkőzésre.

### Súlyemelő versenyen

Arad — Nagyvárad 5:2

Vasárnap délelőtt nagyváradi súlyemelőket láttak vendégül az aradi súlyemelő és a versenyen az aradiak megérdemelten győztek. Különösen jó teljesítményt nyújtott Gihor Iosif, aki 300 kiló összeredménnyel (95, 90, 115) beállította a tartományi középújsoly esucseredményt. A fiatal Morvai István sérülése miatt nem tudott a tartományi csucseredményen javítani. Az aradi csapatban egyébként sok fiatal tűnt fel, mint Kis János, Károlyi Ottó, Stefan Mihály és mások, akikből rövidesen ismert súlyemelők lehetnek.

### Asztali tenisz csapatbajnokság

Kolozsvári Progresul — Aradi Vointa 7:2

Az aradi csapat várakozáson alul szerepelt és a kolozsváriak megérdemelten győztek. A verseny részletes eredményeit (előzők az aradiak):  
Papp — Demeter 2:0 (21:16, 21:14), Kovács — Cobirzan 0:2 (15:21, 21:23), Prokopetz — Gavrilescu 0:2 (21:23, 17:21), Kovács — Demeter 1:2 (13:21, 21:15, 19:21), Papp — Gavrilescu 0:2 (19:21, 18:21), Prokopetz — Cobirzan 0:2 (20:22, 15:21), Kovács — Gavrilescu 2:0 (21:16, 21:15), Prokopetz — Demeter 0:2 (17:21, 20:22), Papp — Cobirzan 1:2 (21:18, 14:21, 15:21).

Jövő vasárnap az aradiak a resiai Energia asztali tenisz csapatát látják vendégül a bajnokság utolsó mérkőzése keretében.

## NÉHÁNY SORBAN

A Közsétsünk november 7-ét futó verseny döntőjét vasárnap bonyolították le a fővárosban és a szent-

### Az aradi röplabdázók újabb veresége

Az Energia röplabda csapata vasárnap sorrendben immár harmadik vereségét szenvedte el: ezúttal Aradon a Bukaresti Energiával szemben maradt alul. Az aradi csapat rendkívül idegesen, kapkodóan játszott és a döntő pillanatokban nem tudott határozott lenni. Végeredményben a bukarestiek 3:1 (15:3, 11:15, 18:16, 15:13) arányban győztek. Az első játékszámban végig vezetve, időnyesen nyert a fővárosi csapat, a másodikban az aradiak vezettek és nyertek. A harmadik játékszám nagy küzdelmet hozott: az aradi csapat 4:1-re, 10:7-re, 14:12-re vezetett, de aztán hosszabbított szünetben veszített. Az utolsó játékszámban a bukarestiek már 7:3-ra vezettek, de az aradiak 13:13-ra egyenlítették és azután veszítették el a játszmát és a mérkőzést. Jók voltak: Wilwert, Susulescu, illetve Pavel és Tonenchi. Bíró Gh. Ionescu.

### Csütörtökön folytatódik a küzdelem a labdarúgó bajnokság „A”-osztályában

Hosszu szünet után ezen a héten csütörtökön folytatódik a küzdelem az ország legjobb csapatainak bajnokságában és pedig a 10. fordulóval, míg a 11. fordulót november 24-én bonyolítják le. Ezt követően már

|                                |   |   |   |   |    |    |    |
|--------------------------------|---|---|---|---|----|----|----|
| Petrozsényi Energia            | 8 | 6 | 0 | 2 | 14 | 9  | 12 |
| Hádsereg Közp. Háza            | 8 | 5 | 1 | 2 | 18 | 11 | 11 |
| Ploesti Energia                | 8 | 4 | 2 | 2 | 12 | 6  | 10 |
| Bukaresti Progresul            | 8 | 5 | 0 | 3 | 19 | 13 | 10 |
| Bukaresti Dinamo               | 8 | 3 | 3 | 2 | 12 | 7  | 9  |
| Temesvári Stința               | 8 | 3 | 3 | 2 | 19 | 14 | 9  |
| Sztálinvárosi Energia St. Rosu | 8 | 3 | 2 | 3 | 11 | 13 | 8  |
| Kolozsvári Dinamo              | 7 | 3 | 1 | 3 | 10 | 9  | 7  |
| Fl. Rosie UTA                  | 7 | 2 | 2 | 3 | 10 | 12 | 6  |
| Marosvásárhelyi Energia        | 8 | 3 | 0 | 5 | 12 | 20 | 6  |
| Bukaresti Locomotiva           | 8 | 2 | 1 | 5 | 8  | 14 | 5  |
| Nagyvárad Progresul            | 8 | 0 | 1 | 7 | 6  | 23 | 1  |

A csütörtöki forduló programja egyébként az alábbi:  
Ploesti Energia — Nagyvárad Progresul, Bukaresti Dinamo — Petrozsényi Energia, Aradi Fl. Rosie UTA —

Marosvásárhelyi Energia, Temesvári Stința — Bukaresti Progresul, Hádsereg Központ — Sztálinvárosi Energia St. Rosu, Kolozsvári Dinamo — Bukaresti Locomotiva.

## Megérdemelten nyert az aradi vasutascsapat

A labdarúgó bajnokság „B”-osztályában lejátszott forduló keretében az aradi vasutasok megérdemelten győztek az aranyosgyéresi ellen. A forduló megkezdése a Vajdahunyadi Energia veresége Szászrégenben, de

váraklan az aradi piros-feketék értékes pontszerzése Sztálinvárosban is. Általában a hazai csapatok szerepeltek sikeresen, közöttük is a lupényiak váraklanul nagy gólarányú győzelmet arattak. A táblázat így alakult:

|                           |    |   |   |   |    |    |    |
|---------------------------|----|---|---|---|----|----|----|
| Kolozsvári Stința         | 11 | 8 | 0 | 3 | 20 | 6  | 16 |
| Vajdahunyadi Energia      | 11 | 7 | 2 | 2 | 21 | 7  | 16 |
| Nagybányai Energia        | 11 | 5 | 4 | 2 | 26 | 21 | 14 |
| Temesvári Locomotiva      | 11 | 5 | 4 | 2 | 20 | 17 | 14 |
| Lupényi Energia           | 11 | 4 | 4 | 3 | 26 | 17 | 12 |
| Nagyszebeni Progresul     | 11 | 5 | 2 | 4 | 21 | 15 | 12 |
| Aranyosgyéresi Energia    | 11 | 4 | 4 | 3 | 14 | 12 | 12 |
| Aradi Energia G. Dimitrov | 11 | 4 | 3 | 4 | 6  | 16 | 11 |
| Sztálinvárosi En. U. Tr.  | 11 | 3 | 4 | 4 | 14 | 15 | 10 |
| Resicai Energia           | 11 | 4 | 1 | 6 | 20 | 19 | 9  |
| Aradi Locomotiva          | 11 | 3 | 2 | 6 | 9  | 20 | 8  |
| Medgyesi Energia          | 11 | 3 | 1 | 7 | 10 | 19 | 7  |
| Szászrégeni Recolta       | 11 | 2 | 3 | 6 | 10 | 21 | 7  |
| Kolozsvári Locomotiva     | 11 | 1 | 4 | 6 | 11 | 23 | 6  |

Beszámolóink:

### Aradi Locomotiva — Aranyosgyéresi Energia 2:1 (1:1)

A Locomotiva pályán vasárnap délután 1000 néző előtt lejátszott mérkőzésre így állt fel a két csapat: ARADI LOCOMOTIVA: Batrin — Negru, Babó, Dan — Madarasan,

Blaj — Tomescu, Don, Soher, Balint, Mészáros. ARANYOSGYÉRESI ENERGIA: Rusu — Niculescu, Mari, Muresan — Apostolache, Rujici — Moldovan, Nedelcu, Salfar,

## „C”-osztályos csapataink sikertelen vasárnapja

A labdarúgó bajnokság „C”-osztályában csapataink sehogyan sem tudnak kielégítő játékot produkálni. Ezúttal áll ez elsősorban a Fl. Rosie UTA és a Kolozsvári Progresul is. Beszámolóink: CRAIOVAI LOCOMOTIVA — ARADI FL. ROSIE NOVEMBER 7. 1:0 (0:0). A mérkőzés színvonala gyenge volt, a vendégcsapat megérdemelten győzött. Az egyetlen gólt a második félidő 16. percében Vasilescu szerezte. A 36. percben Puticiu felvágja a 16-oson belül, a megítélt 11-es Mihu lőtte, de a kapus kiűtötte, mire Iacob craiovai játékos megsejtette Niti játékvezetőt, aki a labdarúgót kiállította. Ez előbb nem akarta elhagyni a pályát, sőt Mitracescu kapus is lökdösné kezdte a játékvezetőt, aki csak nehezen tudott rendet teremteni. A craiovaiak viselkedése egyenesen minősíthatatlan. A mérkőzést Nuti Sándor (Nagybánya) gyengén vezette.

### A 12 találatos Pronosport szelvény

A Pronosport 44. számú november 3-i versenyén a 12 találatos szelvény a következő:

- Román NK — Görögország „A” 1
  - Görögország — Román NK „B” x
  - Nagyszebeni Progresul — Temesvári Locomotiva x
  - Kolozsvári Stința — Nagybányai Energia 1
  - Szászrégeni Recolta — Vajdahunyadi Energia 1
  - Aradi Locomotiva — Aranyosgyéresi Energia 1
  - Falticeni Energia — Bacaui Dinamo x
  - Suceavai Progresul — Moreni Energia x
  - Torino — Mitan 1
  - Bologna — Roma x
  - Lanerossi — Juventus 1
  - Genoa — Alessandria törölve
- Miután a XII. mérkőzést nem játszották le, azt törölték és minden tipelő javára egy pontot írtak.

### Mit olvassunk a szovjet irodalomból:

## A Szovjetunió Nagy Honvédő Háborúja

ALEKSZANDR BEK: A VOLO-KALOMSZKI ORSZÁGUT

A Szovjetunióra törő német fasiszták 1941 októberében Moszkva alá nyomultak és mintegy 35 hadosztályt vetettek be a főváros ellen. A Moszkvát védelmező csapatokat „harapógó” fenyegette. Az ellenség a legközelebb utat tört a csí felé: a volokalomszki országot irányában. Ezen a veszélyes ponton mindössze 700 katonát állított, de az a tudat, hogy forrón szeretett hazájuk fővárosát védelmezik, hősies kitartást és bátorságot öntött beléjük. Bekerítették őket, azonban merészen kitört a gyűrűből és egyesültek a Panfilov-hadosztály többi részével.

ILJA EHRENBURG: VIHAR

A regény a második világháborút, mint a haladás és a reakció erőinek történelmi összecsapását ábrázolja. Az eseményeket nemzetközi sikon mutatja be: a cselekmény a Szovjetunióban, Franciaországban, Németországban, Angliában és a Balkánon játszódik.

A regény jól ábrázolja a Szovjetunió történelmi hivatását a fasizmus szétzúzásában, a szovjet ember erkölcsi magasabbrendűségét.

Megismerjük a regényből a francia hazafiaknak a német megszállók ellen folytatott önfeldolgozó harcát is.

VERA INBER: LENINGRAD OSTROMA

Vera Inber 1941 augusztusától 1944 júniusáig vezetett naplójából élhető képet kapunk azokról a hihetlen nehézségekről és szenvedésekről, amelyeket Leningrád, a hős város, átélt.

ros lakói a blokádnál átéltek. A könyv kis epizódokból tevődik össze. Az íróknak, rokonoknak és ismerősök életének mezejét, utcáit és másuttal átélte jelenetek teszik érzékelhetővé azt a légkört, amelyben a győzelemmel szövet emberek életük három súlyos esztendőjét végigküzdötték.

BORISZ POLEVOJ: EGY IGAZ EMBER TÖRTÉNETE

A regény leírja Alekszej Mareszjev (a regényben Mareszjev) szovjet vadászpilóta hőstettét. Mareszjev a Nagy Honvédő Háborúban egy egyenlőtlen összecsapás során lezuhant géppel a front mögött. Tizenegy napon át kuszott sebesülten, amíg szovjet emberek rátaláltak. Bár mindkét lábát elvesztette, határtalan akaratával és kitartással újra repülőgépre ült és számos győzelmet aratott az ellenség felett. Mareszjev, a Szovjetunió Hőse, ma a fiatal repülőnemzedék kiváló oktatója. Mint ismert békeharcos több nemzetközi találkozón vett részt. Nemrégiben hazánk vendége is volt.

PJOTR VERSIGORA: TISZTA LEKILISMERETŐ EMBEREK

Versigora, a Szovjetunió Hőse, a háború előtt filmrendező volt Kijevben. A háború alatt Kóvpak partizán osztagának egyik parancsnoka volt. Könyvében részletesen elbeszéli a kóvpakisták hősi harcát. Versigora könyve ábrázolja legmagasabbban Kóvpak egységének közszereplését a politikai bizottság, a Szovjetunió Hőse, Rudnyevet.

## Rádióműsorok

November 5, kedd

BUKAREST I.: 6. Hírek. 6.15: Román népi muzsika. 6.20: Mezőgazdasági előadás. 6.30: Román népdalok. 6.45: Jó reggelt gyerekek! 7. Hírek. 7.10: Indulok. 7.30: Könyvzene. 8. Lapszemle. 8.30: Zene. 9. Operett-muzsika. 9.30: Szeretném tudni. (Ifjúsági műsor). 10. Citera- és xilofon-szólók. 11. Hírek. 11.30: Könyvzene. 11.45: A bábszínház műsorából: Lenin gyermekkorából. 12. Szimfonikus zene. 12.30: Szovjet népdalok. 13. Hírek. 13.05: Déli muzsika. 14. Operett-zene. 14.45: Román népi muzsika. 15. Hírek. 15.30: Esztrádhangverseny. 16. Az RNK Fegyveres Erőit eggyüttesének műsora. 16.30: Román népi hangszerszólók. 17. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója. (Előadás). 19.45: Román népi tánczene. 19.55: Jólétszaki gyerekek! 20. Hírek. 20.15: Esztrádhangverseny. 21. Román népdalok. 22. Hírek. 22.30: Népek dalából. 23. Népi muzsika. 23.52: Hírek, műsorzárás.

BUKAREST II.: 14. Hírek. 14.03: Déli muzsika. 15. Román népdalok. 15.30: Román zeneszerzők táncdalai. 16. Hírek. 16.15: Dalok. 16.30: Októberi utakon. (Mai költők verseiből). 16.40: Könyvzene. 17.15: Szovjet dalok. 17.45: Román népi táncmuzsika. 18.40: A színház története. Horia Deleanu előadása. 19.10: Román népi muzsika. 19.30: Gyermekdalok. 19.55: Könyvzene. 20.15: A hét dalából. 20.30: Román népi muzsika. 21. Hírek. 21.15: Hafaszi dalok. 21.30: Tízezer kilométer a Szovjetunióban. (Előadás). 21.40: Szovjet zenei hét hangversenyéből. 22.15: Esztrádhangverseny. 23. Hírek. 23.15: Szimfonikus hangverseny.

Magyar nyelvű adás: naponta a 397 és a 261/330 m hullámhosszon 6-6,20 és 15,10-15,30 óra között (hét óra kivételével) 16,50-17 óra között. Gyermek számára szedár 17-17,30 óra között. Vasárnap 9,45-10,05 és 16,30-17 óra, gyermekek számára pedig 10,05-10,30 óra között.

Tartományi adásaink: Temesvár naponta (vasárnap kivételével) 18-19 óra között a 640 m hullámhosszon. Kolozsvár naponta 6,15-7,15; 15-16; 18-19 óra között a 261/330 m hullámhosszon. Vasárnap 8,20-9,45 óra között a 261/330 m hullámhosszon.

## A két filmjei

DOZSA GYÖRGY: november 7-ig: ELHIDEGOLES (csehszlovák film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Délelőtt 10 és 12 órákor matiné.

N. BALCESCU: november 7-ig: BUN ÉS BÜNHÖDES (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Délelőtt 11 órákor matiné.

HERBAK JÁNOS: november 10-ig: A VASOKOL (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

I. L. CARAGIALE: november 10-ig: A ZSURBIN CSALÁD (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Délelőtt 11 órákor matiné.

## EDZŐTÁRS

Kedden, október 5-én változó idő, borult égbolttal, gyenge hevi eső, hőmérsékleti értékek: nappal 16-20, éjszaka 6-10 fok között. Mérsékelt

déli, dél-keleti szél. Reggel köd és dé. A következő három napon változó, viszonylag meleg idő várható.







# A második szovjet mesterséges hold felbocsátásának hatalmas világviszhangja

PRAGA.

Zdenek Nejedli, a Csehszlovák Tudományos Akadémia elnöke, a második szovjet mesterséges hold felbocsátásával kapcsolatban a következőket jelentette ki a TASZSZ ügynökség egyik tudósítójának: „Az új mesterséges hold felbocsátása kétségtelenül a szovjet tudósok újabb győzelme. Ez a győzelem annyira nyilvánvaló, hogy nincs szükség annak megerősítésére. Mást akárok kiemelni. A szovjet tudósok ezen újabb sikere nem volt váratlan számomra. Ime, milyen óriásiak a Nagy Október által felszabadított tudomány lehetőségei! Azt hiszem, hogy a szovjet tudósok számára már nem léteznek olyan feladatok, melyek megoldása ne járulna hozzá az embernek a természet erői feletti győzelméhez.

★

PARIZS.

A párizsi rádió november 3-i reggeli adásában közölte a szovjet tudomány újabb győzelméről — a második mesterséges hold felbocsátásáról szóló hírt. A rádióállomások részletesen ismertették a TASZSZ hírgyűjtemény közleményét. A jelentősebb rádióállomások megszervezték a mesterséges hold jelzéseinek felvételét. Nemsokára közölték, hogy a mesterséges hold jelzéseit több hírgyűjtemény és rádióállomás fogta.

A France Presse hírgyűjtemény ezzel a jelentős eseménnyel kapcsolatban a következő kommentárt közölte: „A szovjet tudósok a második mesterséges hold felbocsátásával újabb lépést tettek a bolygóközi térseg megközelítésének útján. A világ közvéleménye újból megcsodálta az orosz tudományt, amely lehetővé tette, hogy az első mesterséges hold felbocsátása után 30 napra, előlennel fedélzetén, felbocsássa a második, 6-7-szer nagyobb mesterséges holdat.”

A hírgyűjtemény különösképpen hangsúlyozza, hogy az új mesterséges hold felbocsátása sikerrel járt és hogy ez a mesterséges hold nem csupán súlyban, hanem pályája magasságában is meghaladja az első.

★

NEW YORK

A nyugati sajtóügynökségek hír-magyarúzóit a különböző országok tudósaitól eltérően, akik a második mesterséges hold felbocsátásában az egész emberiségre kiható, tudományos téren elért győzelmet közönlítették — ennek a teljesítménynek politikai következményeivel foglalkoznak.

„Oroszország felbocsátotta a második mesterséges holdat. Ez hatalmas csapás Amerika tekintélyére Ázsiában — hangsúlyozza Ernest Hobercht, az United Press hír-magyarúzója. — A második mesterséges hold bezonyítja Ázsia népeinek, hogy az első mesterséges hold nem volt tudományos csalás — hangoztatja a továbbiakban Hobercht, majd azon aggodalmának ad kifejezést, hogy Ázsia népei mindjárt tisztelik majd a Szovjetuniót és ez megerősíti az ázsiai népek semlegességét hangoztatók pozícióját.

## Az SzKP Központi Bizottságának határozata a szovjet hadseregben és flottában végzett politikai pártmunka megjavításáról

(Folytatás a 3. oldalról)

sokban, cikkekből, filmekből és beszámolókból méltóan felidézni kezdték személyét és a Nagy Honvédő Háborúban betöltött szerepét. Így képpen — hogy G. K. Zsukov elvtárs kedvében járjanak — eltorzították a valós helyzetet, lekicsinyelték a szovjet nép gigantikus erőfeszítéseit, Fegyveres Erőink egészének hősiességét, a parancsnokok és politikai dolgozók szerepét, a frontparancsnokok, a hadsereg- és flottaparancsnokok harcművészetét, a Szovjetunió Kommunista Pártja vezető és ösztönző szerepét.

A párt és a kormány nagyra becsülte G. K. Zsukov elvtárs érdemeit, a Szovjetunió marsallja címet, négy ízben pedig a Szovjetunió Hőse címet adományozta neki, és számos rendjellel tüntette ki. A párt nagy politikai bizalomra érdemeltette: a XX. kongresszuson megválasztották az SzKP KB tagjává. Az SzKP KB a KB Elnökségének póttagjává a utóbb az Elnökség tagjává választotta. G. K. Zsukov elvtársat azonban nem hatotta át eléggé a párt-szellem, és tévesen értelmezte érdemeinek és nagy megbecsülését, levetkőzte azt a szerénységet, amelynek — mint V. I. Lenin tanította — egy párttagot jellemeznie kell, bekapzta magának, hogy ő az egyetlen, aki mindazoknak a győzelmeknek, amelyeket népünk és fegyveres erőink a kommunista párt vezetése alatt ki-

WASHINGTON

Különböző országok tudósainak a második mesterséges hold felbocsátásával kapcsolatban vasárnap tett nyilatkozatainak ennek az eseménynek különös tudományos jelentőségét hangsúlyozzák.

Joseph Kaplan dr., a Nemzetközi Geofizikai Ev amerikai bizottságának elnöke, a második mesterséges hold felbocsátását a „tudomány terén elért jelentős győzelemnek” minősíti. Hangsúlyozta, hogy különösen jelentős az a tény, miszerint a mesterséges holdat a Szovjetuniónak a Nemzetközi Geofizikai Evben való részvétele keretében bocsátották fel.

John Heard dr., a kanadai Toronto-i Egyetem mellett működő csillagvizsgáló igazgatója, a Reuter hírgyűjtemény közlése szerint kijelentette, hogy „nehezen elképzelhető” a mesterséges hold feltalálási sulya. „Mindannyiunkat elképesztett az első mesterséges hold sulya — hangsúlyozta Heard dr. — de egyenesen csodálatos, hogy a második többször sulyosabb.”

Friedrich Becker professzor, a bonni egyetem csillagvizsgálójának igazgatója, egy 500 kilós mesterséges hold felbocsátását olyan magasra, egyenesen „szencziós teljesítménynek” minősítette. Becker tanár hangsúlyozta, hogy a mesterséges hold jelzéseit a bonni csillagvizsgáló vasárnap, a helyi időszámítás szerint 12 óra 10 perctől 12 óra 20 percig vette és azonnali számítások szerint a mesterséges hold magassága és sebessége megfelel a közölt adatoknak.

Patrick Moore, az Interparlamentaris Brit Egyesület Space Flight című folyóiratának igazgatója úgy véli, hogy „küszöbön áll az orosz rakétának a holdba való küldése. Ha ez még ebben az évben beőrvetkezik, nem lenne egyáltalán meglepetés” — jelentette ki Moore.

LONDON.

A Reuter hírgyűjtemény a TASZSZ hírgyűjtemény közleményével kapcsolatban hangsúlyozza, hogy az új mesterséges hold hatszor sulyosabb, mint az első.

A londoni rádióállomás felhívja a figyelmet arra, hogy az új mestersé-

ges hold majdnem kétszer olyan magasan halad pályáján, mint az első mesterséges hold. Az angliai Cambridge-i rádióállomás tudományos munkatársai közlik, hogy november 3-án Greenwich-i időszámítás szerint 6 óra 10 perckor hallották az új szovjet mesterséges hold jelzését.

## A Szovjetunió népei nagy érdeklődéssel és csodálattal kísérik a második mesterséges hold útját

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Az egész Szovjetunióban nagy érdeklődéssel és csodálattal kísérik a második mesterséges hold útját. A mesterséges hold mozgásának méréséről érkezett első adatok lehetővé tették, hogy megállapítsák pályájának jelentősebb elemeit.

A második mesterséges hold föld-körüli útja 103,7 perc, tehát 7,5 perccel nagyobb, mint az első mesterséges hold útja felbocsátása pillanatában.

A tudományos- és mérőeszközök sulyának lényeges növelése, valamint a második mesterséges hold feltalálási sulya ellenére mégis sikerült megvalósítani, hogy pályája kezdetén nagy repülési sebességet érjen el azért, hogy meghosszabbítsa létezésének idejét. A második mesterséges hold a kezdő sebesség fokozásának következtében magasabb pályán mozog. Ennek a Föld felszíntől való maximális távolsága mintegy 1700 kilométer, azaz 800 kilométerrel magasabb az első mesterséges hold pályájánál.

A Föld felszínén elhelyezett rádió és telemetriai készülékek felveszik és lerögzítik a mesterséges hold felületén végzett tudományos megfigyelések adatait.

A Nemzetközi Geofizikai Ev munkatervének alapján a második mes-

terséges hold segítségével többek között tanulmányozzák a bolygóközi repüléssel kapcsolatos orvosi és élet-tani kérdéseket. E célból a mesterséges hold egyik légmentesen záródó fülkéjében elhelyezték a Lajka nevű kutyát. Különleges készülékek segítségével lerögzítik az állat jelentősebb fiziológiai funkcióit.

A felvevő készülékek adataiból kintunt hogy az állat a repülés első óráiban csendes volt, állapota pedig kielégítő. A megfigyelések tovább tartanak és minden beérkező adatot feldolgoznak.

A mesterséges hold rádióleadója rendszeren működik és jelzéseit a 20 és 40 megaherc frekvenciákon a megfigyelők és rádióamatőrök által használt felvevőkön rendszeresen veszik.

November 4-én reggel 6 óráig a mesterséges hold 13-szor kerülte meg a Földet.

A második mesterséges hold megfigyeléseket végeznek az első mesterséges holddal és szállító rakétájával kapcsolatban. Ezideig az első mesterséges hold szállító rakétája 456-szor kerülte meg a Földet, maga a mesterséges hold pedig 454-szer. A szállító rakéta november 4-én este 1,86 fordulatot előzte meg a mesterséges holdat és annál 13 perccel később látható az égen.

## A Szovjetunió mindent megtett és megtesz, hogy a Közel- és Közép-Kelet a béke területévé változzék

— A. A. Gromiko nyilatkozata —

NEW YORK. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Az ENSZ közgyűlés XII. ülésén résztvevő szovjet küldöttség november 2-án A. A. Gromikonak, a Szovjetunió külügyminiszterének, a szovjet küldöttség vezetőjének közölte a következő nyilatkozatát tette közre:

Az ENSZ közgyűlés megvitatta a szir kormány által felvetett kérdést — Sziria biztonságát és a világékeket fenyegető veszélyt. A vita bizonyos pozitív és a következőképpen szokatlan csapattörekvésekre vezetett: Az ENSZ tagállamainak többsége állást foglalt amellett, hogy a közgyűlésnek meg kell vizsgálnia a kérdést és nem tette magáévá az Egyesült Államoknak, Törökországnak és még néhány államnak a vita megakadályozását célzó törekvéseit. A közgyűlés ezáltal is hasznos munkát végzett, mivel megfelelő vá-

laszt adott azoknak, akik alattomban támadást készítettek elő és akartak végrehajtani Sziria ellen és a világot befejezett tények elé akarták állítani.

A Sziria által felvetett kérdés vitája megmutatta, miszerint Törökország és a Törökországot Sziria elleni támadó cselekedetekre uszító Egyesült Államok képtelenek voltak az ellenük felhozott vádak ellen védekezni. Mi több, ténylegesen bizonyosodott, hogy Sziria határán szokatlan csapattörekvésekre folyik, amelyet csak a hiszékenyek, vagy a vakok fogadhatnak el a török hadsereg szokott fegyvergyakorlatainak.

Az a tény, hogy Törökország és az Egyesült Államok határozottan állást foglalnak a szir-török határra küldendő vizsgáló bizottság ellen, mutatja, hogy félnek a világosságtól. Nem ejt csodálkozásba a török és amerikai kormány magatartása, mivel mindkét kormány tudatában van annak, hogy a vizsgálat eredménye leleplezné akcióikat.

Meg kell említenünk, hogy az Egyesült Államok — amikor a világ más tájairól volt szó — nem egyszer hangoztatta, miszerint különböző vizsgáló bizottságokat kell kiküldeni. Most azonban, amikor arról lenne szó, hogy a bizottság az Egyesült Államok saját akcióit, valamint Törökországnak, NATO-szövetségének akcióit vizsgálja ki, az amerikaiaknak egyszerűen elment a kedvük az ilyen javaslatoktól.

Az Egyesült Államok és NATO szövetségeseinek az a kísérlete, hogy éket verjenek az arab államok

közé a szir kérdés vitája alkalmából, nyilvánvaló kudarcot vallott. Valamennyi arab állam — mind a közgyűlésen, mind pedig azon kívül olyan irányú nyilatkozatokat tett, hogy Sziria védelmére kel, ha Sziriát támadás éri. Így hát a szir kérdésnek a közgyűlés előtti vitája méginkább növelte az arab népek erejét, megszilárdította elhatározásukat, hogy megvédik függetlenségüket, méltó választ adnak mind az új, mind a régi gyarmattartóknak.

Bár nincsen szükség az Egyesült Államoknak közel- és közép-keleti politikáját kifejező Dulles-Eisenhower elv jellegű megmutatni, a szir kérdés újból bebizonyította, miszerint ez az elv távol áll, mind az arab népek nemzeti érdekeitől, mind a békétől.

A Szovjetunió, a béke és az általános biztonság fenntartását célzó politikájának megfelelően, határozottan támogatja az ENSZ-hez intézett szir felhívást és állást foglalt a szir-török határra küldendő vizsgáló bizottság létesítése mellett.

A Sziriát fenyegető veszély még nem múlt el. A szir határon összpontosított török csapatokat még nem vonták vissza. Eppen ezért az ENSZ-nek és vele együtt a fenyegetés-zsarolás politikáját elítélő összes erőnek ébreknek kell lenniük. A Szovjetunió a maga részéről mindent megtett és megtesz, hogy a Közel- és Közép-Kelet a veszedelmes bonyodalmak és konfliktusok területéből a tartós béke tanyájává váljék. (Rövidített szöveg.)

## Ha nem lett volna az Októberi Forradalom, nem valósulhatott volna meg a szocializmus építése Jugoszláviában

— Tito elnök nyilatkozata —

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

J. Tito, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság elnöke, október 28-án nyilatkozatot adott Belgrádban az Ogonyok folyóirat munkatársának. Tito elnök kijelentette, hogy az Októberi Forradalomnak hatalmas befolyása volt a jugoszláv forradalmi mozgalomra.

Tito elnök hangsúlyozta, hogy a Jugoszláv Kommunista Párt ideológiai elveit az Októberi Forradalom tapasztalataira, a marxi-lenini tanításokra alapozta. — „Eppen ezért tudta a Jugoszláv Kommunista Párt a terror ellenére is vezetni a munkás-

osztályt, a parasztságot, a nemzeti mozgalmat. Eppen ebből kifolyólag szervezte meg a második világháború idején a Jugoszláv Kommunista Párt olyan gyorsan a partizánok felszabadító háborúját a fasiszta leigázók ellen, holott ebben az időben a párt létszáma nem volt olyan nagy.”

„Ha nem lett volna az Októberi Forradalom — hangoztatta ezután Tito elnök — nem lehetett volna megszervezni a fasiszta leigázók elleni harcot, nem építhetnénk most a szocializmust, sem Jugoszláviában, sem más országban.”

## A magyar dolgozók megünneplik a forradalmi munkás-paraszt kormány megalakításának első évfordulóját

BUDAPEST. (Agerpres.)

A magyar dolgozók november 3-án ünnepelték meg a Kádár János vezette forradalmi munkásparaszti kormány megalakításának egy éves évfordulóját. A budapesti lapok vezércikkeikben emlékeztek meg az évfordulóról és hangsúlyozták a kormányt a tavaly őszi ellenforradalmi puccs után az élet rendes mederbe való terelésének útján elért sikereit.

A Népszabadság Münnich Ferenc, a magyar kormány első alelnökének cikkét közli. Münnich Ferenc cikkében megemlékezik a forradalmi munkás-paraszt kormánynak az el-

lenforradalom leverésében, a gazdasági élet helyreállításában és az imperialisták magyarországi felforgató tevékenységének megállításában játszott szerepéről, majd hangsúlyozta, hogy az ország újjáépítésében elért siker a szocialista tábor országainak és elsősorban a Szovjetunióknak segítségével nélkül nem valósulhatott volna meg.

„Megelégedésünket és határtalan szeretetünket tolmácsoljuk a szovjet nép iránt, amely fiai életének feláldozásával és óriási anyagi támogatással sietett segítségünkre, Magyarország szocialista jövőjének megvédésére.” — fejeződik be Münnich Ferenc cikke.

## NOVEMBER 7,

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából köszöntjük vállalatunk valamennyi dolgozóját:

|                                                     |                                                         |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| „December 30”<br>TEXTILGYAR                         | „I. RANGHE”<br>SZERSZAMGEPGYAR                          |
| „NOVEMBER 7”<br>ELELMISZERIPARI ÜZEM                | „TEBA”<br>TEXTILGYAR                                    |
| „Vörös Triko”<br>KOTSZOVO GYAR                      | „Bernáth Andor”<br>GEPJAVITO KOZPONT                    |
| „POLICHROM”<br>FESTEK, LAKK- ES VEGY-<br>IPARI GYAR | „Refacerea”<br>KONZERVGYAR                              |
| „Gravura”<br>EREMGYAR                               | „Dózsa György”<br>BUTORGYAR                             |
| „Libertatea”<br>CIPO- ES KAPTAFAGYAR                | Aradi<br>Sütőipari Vállalat                             |
| „IFIL”<br>FORESZARUGYAR                             | „Fructexport”                                           |
| „Alimentara”<br>HELYI KERESKEDELMI<br>SZERVEZET     | Ipari cikkek árúsító<br>Helyi Kereskedelmi<br>Szervezet |
| Közelelmezési<br>Tröszt                             | „Elena Pavel”<br>UJARADI<br>KOLLEKTIV, GAZDASAG         |
| „Agro-Zoo Alimentara”<br>HELYI IPARI VALLALAT       | „ARTEX”<br>SZOVETKEZET                                  |
| „Autouniversal”<br>KISIPARI<br>TERMELOSZOVETKEZET   | „Decorativa”<br>TERMELOSZOVETKEZET                      |
| „December 21”<br>TERMELOSZOVETKEZET                 | „VARGA KATALIN”<br>TERMELOSZOVETKEZET                   |
| „MÁJUS 1”<br>KISIPARI<br>TERMELOSZOVETKEZET         | „Precizia”<br>TERMELOSZOVETKEZET                        |
| „Muncitorul Pielar”<br>SZOVETKEZET                  | „Solidaritatea”<br>TERMELOSZOVETKEZET                   |
| „Unirea”<br>EDESIPARI SZOVETKEZET                   | „VOINTA”<br>TERMELOSZOVETKEZET                          |
| „COOPMETAL”<br>TERMELOSZOVETKEZET                   |                                                         |